

**EDUCAȚIA ECONOMICĂ DIN
PERSPECTIVA ÎMPLINIRII VIEȚII
UMANE**

Prof. univ. dr. Alexandru TAȘNADI,
ASE, București

Prof. univ. dr. Constantin POPESCU,
ASE, București

Prof. univ. dr. Carmen COSTEA,
ASE, București

Liana BADEA,
ASE, București

Miltiade STANCIU,
Universitatea Spiru Haret, București

**THE ECONOMICAL EDUCATION
FROM THE PERSPECTIVE OF THE
FULFILMENT OF LIFE**

Prof. PhD Alexandru TAȘNADI,
AES, Bucharest

Prof. PhD Constantin POPESCU,
AES, Bucharest

Prof. PhD Carmen COSTEA,
AES, Bucharest

Liana BADEA,
AES, Bucharest

Miltiade STANCIU,
Spiru Haret University, Bucharest

Rezumat:

Respiritualizarea educației în general, a celei economice în special, este o idee al cărei timp a sosit. Împlinirea vieții umane este condiționată de sănătatea întregului viu (oameni, familii, comunități, mediu, instituții). Educația de sens este un nou concept care pune problema regândirii umane și instituționale a celui mai important proces social. Tranziția omenirii la societatea înțelepciunii bazată pe responsabilitate și credință în valorile de sens ale vieții presupune reconstruirea comportamentului uman și a instituțiilor sociale. Economia ca realitate creată de om și studierea acesteia trebuie pusă în slujba împlinirii vieții umane. Și educația economică, indiferent de forma de specializare pe care o îmbracă, pregătește oameni-economiști, înaintea economiștilor-profesioniști. Deosebirea esențială în această schimbare de paradigmă este că oamenii-economiști înțeleg să trăiască, să muncească și să iubească în spiritul valorilor pe care le prețuiesc.

Cuvinte cheie: *spiritualitatea, energie natural-spirituală, educație, viață împlinită, succes.*

1. INTRODUCERE

Din perspectiva studiului nostru, întregul viu comun reprezintă o nouă paradigmă,

Abstract:

Re-spiritualization of education in general, and especially in economical education, is an idea which time is arrived. The fulfillment of life is in accordance with the health of the whole living entity (people, families, communities, environment and institutions). Education as sense is a new concept which underlines the problem of human and institutional rethinking of the most important social process. The transition of mankind to the society of wisdom based on responsibility and faith on real value of life means reshaping human and social institutions attitude. Economy as a reality created by human nature and its research has to be on the service of the fulfillment of human lives. Also, economical education, it doesn't matter the specialization which on it is shaped, supplies economist-persons, before economist-professional. The main difference in the changing paradigm is that economist-persons understand to live, to work and to love in the spirit of their worth which they appreciate more.

Keywords: *spirituality, natural-spiritual energy, education, fulfillment of life, success*

1. INTRODUCTION

From the point of view of our study, „**the whole living common**” represents a new

concepută la scara microcosmosului exprimat de planeta Pământ; el este format din **oameni, comunități, mediu, organizații, instituții și familii**. (Popescu, C, Costea, C., Tașnadi, A., Nica, E., Badea, L., Stanciu, M., 2008)

Aceste componente ale „întregului viu comun” se află în interdependențe organice de funcționalitate a căror evoluție de sens este condiționată de **durabilitatea și sănătatea** spațiului și timpului astrului nostru.

Evoluția de până acum a omenirii a **redus**, „întregul viu comun” **numai la om** dar, nu la toți oamenii dacă ne gândim că astăzi peste 2 miliarde dintre ei trăiesc în sărăcie în țările nedezvoltate ale lumii.

Respiritualizarea educației la scară globală înseamnă o nouă educație a generațiilor care coexistă și se succed inevitabil, bazată pe valorile fundamentale ale **vieții întregului nostru viu comun**, ce au ca numitor comun **sănătatea mediului, oamenilor, organizațiilor, comunităților și instituțiilor**.

2. PENTRU RECONSTRUCȚIA FUNCȚIEI SOCIALE A EDUCAȚIEI

Caracteristica definitorie a vieții microcosmosului este **constanta adecvată a parametrilor ce îi condiționează echilibrul înaintării**¹, între limitele lor de variație manifestându-se terapia realității, ce însoțește **viața umană și viața neumană**, și terapia speranței, ce ne călăuzește coexistența și succesiunea ca generații în spațiul și timpul nostru comun.

Viața umană – în calitate de componentă a întregului viu comun – și-a creat pentru nevoile cunoașterii și înțelegerii lucrurilor ce însoțesc și condiționează evoluția, **funcția socială a educației** care produce pentru „interiorul” nostru, pentru creierul apt să asimileze și să se modeleze **programe ale experienței și creației științifice, dobândite de-a lungul timpului uman** ce pot fi folosite în strânsă legătură cu

paradigm created at the microcosmic level stated by the planet named Earth, including **environment, people, communities, organizations and institutions**. (Popescu, C, Costea, C., Tașnadi, A., Nica, E., Badea, L., Stanciu, M., 2008)

All these parts of „the whole living common” are functional and organically interchanged and their evolution of sense is provided by **long-lived and health** of our space and time. The evolution of mankind **reduced**, until now, „the whole living common” **only to human being**, but not to all human beings if we thought that 2 billions of them were living in poverty in the third world, in underdeveloped countries.

The re-spiritualization of education on the global level means new educations of the generations that inevitably coexist following one after another, based on fundamental values of **our whole living common lives**, and have as the same denominator **healthy environment, people, organizations, communities and institutions**.

2. TO RESHAPE THE FUNCTION OF SOCIAL EDUCATION

The main characteristic of the micro-cosmic life is **the adequate steadiness of the limits that give the equilibrium of advancement**³, and between their different limits there are the therapy of reality, which accompany **human life and un-human life**, and the therapy of hope, which guide our co-existence and succession as generations in our common space and time.

Human life as a component of the whole living common – has created for the needs of knowledge and understanding things that accompany and condition evolution, **the social function of education** that produces for our ”inside”, for our mind able to assimilate and shape **programs of scientific creation and experience, accumulated along human time** that can be used tightly

manifestarea celor trei imperative, **viața trăită în societate, munca și iubirea** (Adler, 1995). „De aici rezultă – spunea medicul Albert Szent-Györgyi – că educația este una din cele mai importante acti-vități ale omenirii. Ea deschide calea către minunate posibilități, dar, totodată, expune omenirea unor teribile pericole, întrucât, prin educație, orice sistem dictatorial poate transforma societatea potrivit intereselor sale și, dacă dorește, poate transforma oamenii cumsecade în ucigași sălbatici, așa cum am văzut că s-a întâmplat în repetate rânduri în cursul acestui secol” (Szent-Gyorgyi, 1981).

În același sens, John Kenneth Galbraith sublinia că „Factorul esențial al evoluției, fie a individului, fie a copiilor lui pe scara socială îl reprezintă educația. Ignoranța nu conduce decât la o muncă grea, incomodă, plictisitoare și, deseori, la a nu munci deloc. Ameliorarea vine odată cu educația și doar cu ea; fără educație nu există nimic și singurul recurs plauzibil este la crimă și la violență. Poate ar trebui ca de cea mai bună educație să beneficieze cei aflați cel mai jos pe scara socială, pentru că ei au cea mai mare nevoie de mijloacele care să le permită acea ascendență, acea evadare din ignoranță.” (Galbraith, 1997)

În calitate de mijloc pe care societatea îl pune la dispoziția indivizilor pentru a-și manifesta cele trei imperative ale vieții, **educația este cea care le va permite oamenilor să se autoguverneze inteligent**, adică să răspundă la întrebarea: **ce să facem cu noi înșine, pentru a ne căuta și găsi ascensiunea, pentru a ne împlini viața trăită în cât mai multe văzduhuri prin muncă și iubire**⁵.

Totodată, educația formează aceea „**autoritate**” **spiri-tuală dinăuntru nostru** ce lărgeste perspectiva asupra vieții trăite, deschizând individului noi orizonturi în manifestarea sa pentru artă, muzică, literatură, față de diversitatea și idiosincrasia lumii, dezvăluindu-i cele mai frumoase satisfacții de a trăi viața în societate, de a

linked to the action of the three imperatives, **life lived in society, work and love** (Adler, 1995). „*That is why - Doctor Albert Szent-Gyorgyi, said- education is one of the most important activity of people. It opens the path towards the wonderful possibilities, but, in the mean while, it state the mankind to some terrible dangerous, as though education, any dictatorship system can change society in accordance with its interests, and if it is its wish it can transform decent persons in wild killers, as we saw it happened repeatedly during the century*” (Szent-Gyorgyi, 1981).

In the same meaning, John Kenneth Galbraith underlined that *“The main factor of evolution, as individual, or as its children on the social scale is represented by education. Ignorance leads only to hard work, uncomfortable, boring and often, to not work at all. The improvement comes once with education and only with it; there is nothing without education and the only plausible last appeal is to crime and violence. It may be possible that people on the lower social level get the best education, as they are in great need of means to allow them to climb, to get rid of ignorance.”* (Galbraith, 1997)

As quality means offered by society to individuals in order to provide the three imperatives of life, **education is the one who will allow people to intelligent self-government, to answer the question: what do we have to do for ourselves to seek and find our rising, to fulfill our life lived in many spheres through work and love**⁵.

At the same time, education shape that **spiritual „authority” inside us** that give perspective over life, opening to individual new horizons in his manifestation for art, music, literature, facing world’s diversity and idiosyncrasy, revealing the most beautiful satisfactions to live his life in the society, to reach the complete fulfillment.

Through spiritual „authority” inside us as

atinge deplina ei împlinire.

Prin „autoritatea” spirituală dinăuntrul ființei umane, **educația**, împreună cu **tradițiile durabile** moștenite și trăite, cu **experiența de viață** transmisă și însușită și cu **natura valorilor umane** pe care le exprimă credința, cultura și cultul muncii pentru calitatea lucrului bine făcut, se pun bazele producerii energiei ce întreține și susține terapia speranței, pe un fond al destinderii și liniștii sociale, asumându-și realitatea evadării din zonele ce pun în pericol însăși supraviețuirea, ca să nu mai vorbim de supremație.

Privită din perspectiva vieții trăite în societate, „**educația face ca democrația să devină posibilă și, împreună cu dezvoltarea economică, să devină necesară, inevitabilă, chiar.**” (Galbraith, 1997)

Benefică pentru individ și pentru societatea în care trăiește, muncește și iubește, **educația adecvată, poate să garanteze democrației atributul de esențialitate.** „Nu există populație bine educată – afirmă John K. Galbraith – care să su-porte un regim dictatorial sau, cel puțin nu în măsura în care acest fapt să producă revolte. Pe de altă parte, guvernarea într-un mod dictatorial a celor săraci și analfabeți este mai mult decât evidentă.” (Galbraith, 1997)

Potrivit altor specialiști, filosofi eminenti, ideile demo-cratice se află în dezacord cu datele psihologiei și ale experienței. „Unor filosofi eminenti – arată Gustave Le Bon, dintre care se remarcă în mod deosebit Herbert Spencer, nu le-a venit deloc greu să arate că educația nu îl face pe om nici moral și nici mai fericit, că nu îi modifică nici instinctele și nici zestrea ereditară, și că, prost direcționată, ea poate să fie mai degrabă distructivă decât utilă.” (Le Bon, 1999)

Un asemenea punct de vedere se bazează pe teza că individul uman, de la naștere, este **programat ereditar** la o anumită evoluție, **programarea educațională**, dacă este con-cepută pe baza

human being, **education**, together with **durable traditions** inherited and lived, with **life experience** transmitted and appropriated and with **the nature of human values** expressed by faith, culture and work for things well done, are the foundation of producing energy that maintain and sustain the therapy of hope, based on social silence and relaxation, assuming the reality to escape from the area that are dangerous for surviving, not even to talk about supremacy.

Through the perspective of life lived in society, „**education makes democracy to be possible and, together with the economic development, to become necessary, even unavoidable.**” (Galbraith, 1997)

Favorable for the individual and for the society where it lives, works and loves, **the adequate education, can guaranty to democracy the essential attribute.** „*There is no population well educated – John K. Galbraith said - to accept a dictatorship regime or, at least not in the measure that the fact can produce revolt. On the other side, dictatorship government of poor and illiterate people is more than obvious.*” (Galbraith, 1997)

As other experts mentioned, well-known philosopher, democratic ideas are in disagreement with psychology and experience data: “*To some well known philosophers – Gustave Le Bon showed, among them the remarkable Herbert Spencer, it is not difficult to notice that education does not make people either moral or happy, that it does not modify either its instincts or its hereditary inheritance, and when it is not well directioned, it can be rather devastatingly than usefully.*” (Le Bon, 1999)

Such a point of view is based on thesis that human individual, since birth is **hereditary programmed** to a some evolution, **educational programme**, if it is known based on this pre-determined, can stop versus „starts”, or it allows the development of

cunoașterii acestei predeterminări, poate să frâneze „porniri” de contrasens, sau poate să permită dezvoltarea de sens a înclinațiilor omenști spre împlinirea în performanță și speranță a potențialului uman disponibil¹.

Faptul că educația este strâns legată de dezvoltarea economică, prin aceea că lărgeste perspectiva asupra libertăților și responsabilităților (Sen, 2004) asumate în societate, ne permite să apreciem că funcția agregată a acesteia, prin umanismul și profesionalismul pe care îl aduce devine esențială în lupta cu limitarea resurselor, incertitudinile evoluției, cu externalitățile negative pe care le produce atitudinea și acțiunea pentru supraviețuire și supremație.

„Dezvoltarea – afirmă Amartya Sen – poate fi privită ca un proces de extindere a libertăților reale de care se bucură oamenii. Privind dezvoltarea din punctul de vedere al extinderii libertăților fundamentale, atenția este îndreptată către scopurile care dau importanță dezvoltării, și nu numai către o parte dintre mijloacele care *inter alia*, joacă un rol proeminent în cadrul procesului. Dezvoltarea necesită îndepărtarea surselor majore care duc la privațiuni de libertate: sărăcia în aceeași măsură cu tirania, numărul redus de oportunități economice, dar și privațiunea socială sistematică, neglijarea facilităților publice, pre-cum și intoleranța sau supraimplicarea guvernelor represive.” (Sen, 2004)

Din perspectiva imperativelor vieții, **educația adecvată** trebuie să pregătească tinerii pentru **viața trăită** în societate, pentru **munca** ce trebuie depusă, în baza celor mai avantajoase forme de diviziune socială, pentru **iubirea** atât de necesară atingerii deplinei satisfacții de a trăi.

Din nefericire, tot educația, prin profesionalismul instaurat nu a reușit să frâneze punerea cuceririlor cunoașterii în slujba unei tranziții de contrasens pentru omenire. În era manifestării rolului ei decisiv, responsabilitatea și moralitatea în legătură cu cauzele ducerii războaielor, cu sărăcia globală

human abilities to fulfill performance and hope for the available human potential⁹.

The fact that education is tightly bound to economical development, as it gives perspective over freedom and responsibilities (Sen, 2004) assumed in society, it allows us to appreciate that connected to its function, by humanitarian and professionalism that it brings and it becomes essentially in the struggle with limited resources, the uncertain evolution, with negative externals produced by the attitude and action of survival and supremacy.

„*Development – Amartya Sen says – can be seen as a process of extended real liberty that people rejoice it. Have we to see development from the point of view of the extension of fundamental liberty, our attention is focused to purposes that give importance to development, and not only to some means that **inter alia**, play a main role in the process. Development needs to remove major resources which lead to privation of liberty: poverty in the same time with tyranny, reduced number of economical opportunities, but also systematical social privation, neglecting public facilities, as intolerance and over-involved repressive governs*”. (Sen, 2004)

From the perspective of life’s imperatives, **adequate education** has to deliver young people to **life lived** in society, to **work** that has to be done, based on the most advantageous social division, to **love** so necessary to reach the fulfillment of living.

Unfortunately, education, by its professionalism could not stop the use of knowledge versus mankind transition. In the era of its crucial role, responsibility and morality connected to causes that bring to wars, with global poverty for a half of the planet, with the polluted environment, that is a danger for the whole living common, it never had a connection with realized progresses by mankind in the transfer of

a unei jumătăți din populația planetei, cu poluarea mediului înconjurător, ce pune în pericol supraviețuirea întregului viu comun, nu au avut nicio legătură cu progresele realizate de omenire în transferul cunoașterii și înțelegerii lucrurilor de către om și societatea în care se află.

Educația se află, așadar, la temelia profesionalismului adecvat pentru om și instituția manifestării libertăților, dar tot ea este și cea care nu a reușit să frâneze punerea cuceririlor cunoașterii științifice în slujba producerii de mijloace și acțiuni care distrug viața natural-umană și socială, în numele supremației monopolului politic al unei comunități. (Popescu, 2006)

3. NEVOIA DE RESPIRITUALIZARE A EDUCAȚIEI

Paradigma întregului viu comun pune problema respi-ritualizării educației pe sensul normal și de dorit prin dezvoltarea funcției de cunoaștere și înțelegere a lucrurilor concomitent cu formarea și consolidarea responsabilității individuale și instituționale pentru consecințele alegerilor pe care le facem. (vezi caseta 1)

Dacă ne gândim la ceea ce va trebui să fie secolul XXI pentru evoluția întregului viu comun și la ceea ce a lăsat moște-nire secolul XX, apare necesar ca între aceste două distanțe convenționale ale evoluției noastre să existe o perioadă de tranziție în care rădăcinile contrasensului să fie anihilate, concomitent cu instituționalizarea noii viziuni bazată pe valorile durabilității de sens a transformărilor legate de om, mediu, comunitate, organizații și instituții.

În această perioadă de tranziție, trebuie să se producă o **mutație de conștiință**² la nivel global care să pregătească zorii noii civilizații bazată pe valorile întregului viu comun, ce are în nucleul său pur **sănătatea celor cinci componente interdependente ce îi definesc**

knowledge and understanding things by people and their society where they live in.

Education is situated, at the foundation of adequate professionalism for people and the institution of its liberty, but in the same time education is the one that could not stop to use scientific knowledge to produce means and actions to destroy human-natural and social life, in name of supremacy of political monopoly of a community. (Popescu, 2006)

3. THE NEED TO RE-SPRITUALIZE EDUCATION

The paradigm of the whole living common brings the issue to re-spiritualize education on normal and desired sense by developing the function of knowledge and understanding things at the same time with shaping and strengthening individual and institutional responsibilities for the consequences of choices that we do. (see table 1)

If we think to what the XXI-st century has to be for the evolution of the whole living common and to what we inherited from the XIX-th century, it is necessary that between this two conventional distances of our evolution to exist a transition period where the roots of countersense to be annihilated, at the mean time with institutionalization of new vision based on values as durability of sense for changes inside people, environment, community, organizations and institutions.

During this period of transition, it has to be a **mutation of consciouness**¹⁴ on global level to prepare the dawn of new civilization based on values of whole living common that has in its proper core **the health of five interchangeable components that give the definition for evolution of sense.**

It is necessary a healthy economy in a **healthy environment**, where **people's health, ecological equilibrium, organizations, communities and**

evoluția de sens.

Este nevoie de o **conomie sănătoasă** într-un mediu natural sănătos, în care **sănătatea oamenilor, a echilibrelor ecologice, a organizațiilor, comunităților și instituțiilor** să aibă ca numitor comun **responsabilitatea durabilă față de funcționalitatea întregului viu.**

Tranziția spre o nouă civilizație, spre civilizația respectului pentru întregul viu este rezultatul unor cauze profunde ce țin de modificările de substanță care apar în mentalitățile popoarelor, ce operează la nivelul opiniilor, concepțiilor și credințelor oamenilor, la intervale de timp destul de mari.

Respiritualizarea este, așadar, un proces complex și profund de primenire a civilizațiilor pe baza unor noi valori, ce se manifestă la intervale mari de timp, tocmai datorită faptului că „fondul ereditar al unei rase este elementul ei cel mai stabil.” (Le Bon, 1999)

Perioada dintre secolul XX și secolul XXI pe care o numim perioada de **respiritualizare**, de primenire a vechii civilizații constituie unul din momentele critice în evoluția societății, în care „gândirea umanității este pe cale de a se transforma.” (Le Bon, 1999)

Acest proces complex și profund de primenire a civilizației secolului trecut are la bază doi factori fundamentali, a căror acțiune conjugată în timpul și spațiul întregului nostru viu comun acționează prin intermediul **credințelor și educației** asupra nucleului dur al indivizilor, fondului ereditar al rasei din care fac parte.

Prin urmare, **respiritualizarea** prin credință și educație din perspectiva sănătății întregului viu este necesară și aproape posibilă în actuala perioadă de tranziție dintre cele două secole.

Necesitatea decurge din răul tot mai mare pe care vechea civilizație l-a produs asupra mediului natural și a unei jumătăți din omenire, dacă ne gândim la „**îmbolnăvirea**

institutions have as a common denominator a **durable responsibility versus the functioning of the whole living.**

Transition towards a new civilization, to a respectful civilization for the whole living is the result of some profound causes that are connected to substantial changes that come up into people awareness, operating on the level of people's opinions, concepts and believes, at larger period of time.

Re-spiritualization is a profound and complex process to renew civilization based on new values that come up at larger period of time, because "the hereditary foundation of a race is the steadiest element of it." (Le Bon, 1999)

The period between the XXth and XXIst centuries that we name it re-spiritualization period; period of renewal the old civilization, represents one of the critical moment in the evolution of society, when „the way of thinking of the humanity is changing” (Le Bon, 1999)

This profound and complex renewal of civilization of the last century is based on two fundamental factors, and their actions in time and space over our whole living common act through **believes and education** on though core of individuals, over the hereditary found of race to which they belong.

So, re-spiritualization through believes and education from the perspective of the health of the whole living is necessary and nearly possible in the present period of transition between two centuries.

The necessity comes from the worst evil done by the last civilization over the natural environment and over a half of the humanity, if we take into account the „**sickness of the Earth**” and **the poverty of approx. 3 billions of people**, that lost their trust in social and political values, on which our society was founded.

pământului" și la sărăcirea a cca. 3 miliarde de oameni, pierzându-se încrederea în valorile, politice și sociale, pe care s-a construit civilizația noastră.

Posibilitatea unor transformări globale, de fond, rezidă din îngemănarea **noilor opinii, concepții și credințe cu noile condiții de existență și evoluție generate de cuceririle cu-noașterii științifice, de transferul rapid și direct al acestora** în folosul terapiei prin realitate și speranță.

Drumul de la necesitate la posibilitatea unor asemenea transformări la nivelul unei civilizații a trecut de-a lungul evoluției prin revoluții și războaie, care au distrus forțele morale ale vechii societăți, armătura civilizației respective, impunând, pentru o perioadă de timp, un nou mod de a valoriza împlinirea vieții trăite în societate, munca și iubirea.

Dacă civilizațiile de până acum au fost create și îndrumate de către o mică aristocrație intelectuală și niciodată de mase, acum când **schimbarea de sens** devine atât de necesară pentru supraviețuirea întregului nostru viu, cunoașterea și, mai ales, înțelegerea spiritului maselor ce decurge din psihologia lor poate să ofere aristocrației intelectuale mijloacele pentru a folosi „masa psihologică”, ce formează un singur corp, în vederea reconstrucției valorilor pe care trebuie să fie zidită noua civilizație, bazată pe respectul pentru întregul nostru viu comun.

Cunoașterea și înțelegerea spiritului maselor, ce sălășluiește în mobilurile ascunse, în inconștientul acestora, reprezintă cel mai important factor ce poate fi folosit pentru a obține suportul necesar unor **transformări de sens, cum este tranziția la noua civilizație a sănătății întregului viu**, atât de necesară supraviețuirii indivizilor și omenirii în ansamblul ei.

Lumea afacerilor omenești se află și ea într-o perioadă de tranziție spre viitor, în sensul că „Vechile căi, verificate și confirmate, pur și simplu nu mai duc nicăieri.” (Ray, 1996)

The possibility of some global, fundamental transformation comes from the interchange of **new opinions, concepts and believes with the new scientifically knowledge, from the direct and rapid transfer of these** for the benefit of therapy through reality and hope.

The path from necessary to possible of these transformations at the level of one civilization passed along its evolution through revolutions and wars, the respective reinforced civilization, requiring, for a period of time, a new path to give value of the fulfillment of life lived in society, to work and love.

If civilizations until now were created and guided by a small intellectual aristocracy and never by masses of people, now when the **change of sense** came so necessary for the survival of our whole living common, knowing and, especially, understanding the spirit of people coming from their psychology could give to intellectual aristocracy means to use „psychological masses”, that made a single body, in respect of the reconstruction of values on which we built the new civilization, based on respect of our whole living common.

Knowing and understanding the spirit of masses, that is hidden inside them, in their unconsciousness, represent the most important factor that can be used to obtain the necessary support for **the sense transformations, as is the transition to a new civilization of the healthy whole living**, so necessary to individuals and mankind to survive in its whole.

The world of mankind businesses is in a period of transition towards future that means „*The old paths, verified and confirmed, properly do not lead to anywhere.*” (Ray, 1996)

4. FENOMENE SOCIALE DIAMETRAL OPUSE: BOGĂȚIA ȘI SĂRĂCIA

Am trăit într-un secol în care tehnologiile care au îmbunătățit viața unei părți din populația lumii au antrenat și înrăutățirea vieții unei alte părți din populația lumii, în care a apărut **fenomenul social al dezvoltării**, concomitent cu **fenomenul social al subdezvoltării**, ambele producând cumplite efecte secundare: „zilnic, afirmă Michael Ray, dispar de pe suprafața planetei între trei și patru sute de specii, distrugerea pădurilor ecuatoriale înaintea într-un ritm de-a dreptul de neconceput, găurile din stratul de ozon se înmulțesc cu o viteză de două ori mai mare decât cele mai negre previziuni, mii de oameni mor de inaniție, în fiecare zi, iar rata demografică a scăpat de sub control, depășind capacitatea planetei de a o susține.” (Ray, 1996)

Afacerile secolului trecut, mânate strict de maximizarea profitului bănesc au distorsionat cele trei valori fundamentale de care vorbea medicul german Alfred Adler, și anume **viața trăită** individual în societate, **munca** bazată pe diviziune socială și **iubirea**, ca sentiment înălțător și generator de speranțe.

Sistemul nostru din secolul trecut, mânat de caracterul materialist al dezvoltării, a sfârșit prin a împărți oamenii, co-munitățile, instituțiile și organizațiile în două culturi diametral opuse, una care produce **prosperitate și sănătate** și alta care **sărăcește și înrăutățește viața trăită, munca și iubirea**. Atât dezvoltarea care îmbogățește, cât și creșterea care sărăcește au produs cele mai cumplite efecte asupra mediului înconjurător, astăzi vorbindu-se despre faptul că „Pământul este bolnav.”

Tranziția omenirii către un nou viitor trece prin schimbări rapide, uneori înfricoșătoare care va deplasa viața trăită, munca și iubirea, afacerile și viețile personale într-un asemenea mod încât, pentru a le face față este nevoie de o respiritualizare, de o nouă viziune interioară

4. SOCIAL PHENOMENON: WEALTH VERSUS POVERTY

We passed a century when technology that improved life of some part of population of the world and brought together the worse for another part of population of the world, where it appeared **the phenomenon of social development**, at the mean time with **the phenomenon of social underdevelopment**, both of them had terrible secondary effects: „*everyday, Michael Ray says, disappears from the Earth three or four species, the rainy forest is destroyed and it advances so unbelievably and rapidly, the holes from the ozone air multiple twice rapidly than the worst forecast, thousands of people are starving, daily, and the rate of demography can not be controlled, exceeding our planet's possibilities.*” (Ray, 1996)

The businesses of the last century, strictly leaded by the maximization of financial profit had destroyed the three fundamental values, that German Doctor Alfred Adler mentioned, namely, **life lived** in society as individual, **work** based on social division and **love**, as a great feeling generating hopes.

Our system from the last century, leaded by materialistic character of development ended by dividing people, communities, institutions and organizations in two cultures in opposite positions, one producing **prosperity and health and another that brought poverty and bad life, work and love**. Both development that brings wealthy and increasing that brings poverty leaded to terrible effects over the environment, and today we talk about „Sickness of the Earth”.

The transition of mankind to a new future passes through fast changes, sometimes frightful and it will move lived life, work and love, businesses and personal lives in such way that, to face them it is necessary a re-spiritualization, a new inside vision of our

a propriilor noastre acțiuni, de o nouă paradigmă.

În centrul acestei respiritualizări se află interacțiunea a trei procese fundamentale: **să învățăm să ne dezvățăm** de lucrurile și comportamentele de contrasens, **să învățăm să reconstruim**, după principiul **câștig-câștig** pentru om, mediu, comunitate și organizații printr-o respiritualizare instituțională, care are în nucleul său dur responsabilitatea prin creativitate, spiritul-comunitar și grija pentru sănătatea întregului viu și să **învățăm să sperăm** într-un viitor mai bun.

Perioada de tranziție spre viitorul noului secol poate fi parcursă de fiecare dintre noi, prin alegerile pe care le facem, cu **durere** sau cu **entuziasm**.

Alegerea entuziasmului în locul durerii pentru a parcurge această perioadă de schimbări dramatice, uneori în-fricoșătoare, este condiționată de respiritualizarea ființei umane, ajunsă astăzi să trăiască în vremuri interesante, respiritualizare care pune înțelegerea și responsabilitatea la temelia atitudinii proactive.

Perioada de tranziție pe care o parcurgem spre **substanța noului secol** este marcată de **persistența și intensificarea problemelor politice, economice, sociale și ecologice** la o scară tot mai mare pe axele spațiului și timpului lumii afacerilor omenești, **de declinul autorității autentice în sferile sociale ale educației, religiei, protecției mediului și instituțiilor democratice, asigurării controlului riscurilor grave legate de extinderea sărăciei globale, a terorismului provocat de sistemul corupt, de dobândirea unei capacități nu-cleare reale din partea unor țări care poate să distrugă de zeci de ori potențialul viu al întregului nostru comun, de schimbările care conțin forțe distructive majore**, ce pun în pericol identitățile umane, comunitare, diversitățile de sens ale vieții în toată complexitatea și frumusețea ei inegalabile.

În fața acestor provocări, respiritualizarea umană și instituțională

proper deeds, a new paradigm.

In the middle of this re-spiritualization there is the interaction of three fundamental processes: **to learn to get ride of** things and behaviors of countersense, **to learn to reconstruct**, based on **win-win** principal for individual, environment, community and organization by an institutionalized re-spiritualization, that has in its tough core responsibility through creativity, the spirit of community and care for the health of the whole living and **to learn to hope** in a better future.

The period of transition towards the future of the new century can be covered by each of us, by our choices, with an **aching heart** or **enthusiasm**.

To choose enthusiasm instead of aching heart to cover this period of dramatically changes, sometimes frightful is conditioned by the re-spiritualization of human being, living today interesting times, re-spiritualization which bring together understanding and responsibility at the foundation of proactive attitude.

The period of transition that we are passing towards the substance of new century is marked by persistence and intensified political, economical, social and ecological problems on a larger scale on the axes of the world's human business of space and time, by the increasing authentic authorities in the social sphere of education, religion, protection of environment and democratic institutions, insuring the control of hard risks connected to the extension of global poverty, of terrorism provoked by the corrupted system, to obtain a real nuclear ability from a third country that can destroy ten times more the living potential of our whole common, by changes that contain major destructive forces, to get danger to human identity, community, diversity of senses of life in its complex and intangible beauty.

Facing these challenges, human re-

deschide calea spre o altă lume a afacerilor la nivel de oameni, comunitate, mediu și organizații care **să atragă, să inspire și să convingă** în numele raționalității și speranței de mai bine pentru **sănătatea umană și pământeană de azi, de mâine și dintotdeauna**.

spiritualization of institutions open the path towards another world of businesses at the level of people, community, environment and organizations **to attract, to inspire and to persuade** in behalf of rationality and hope for better **human health and earthly hearth today, tomorrow and ever**.

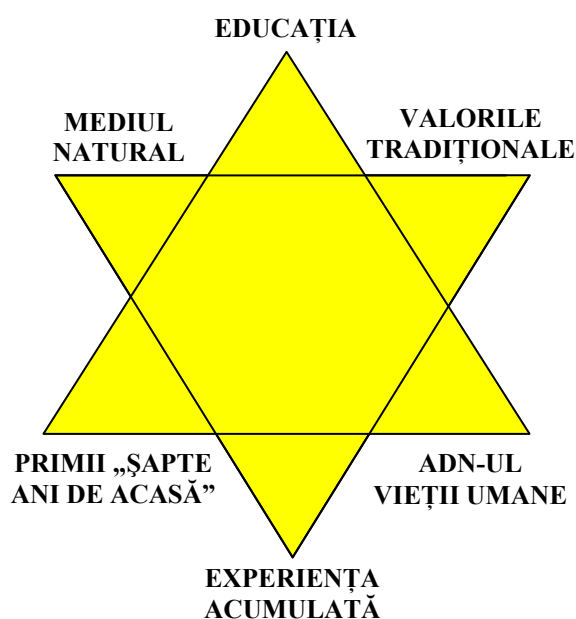


Figura nr. 1: Educația în determinarea capitalului natural-uman

Respiritualizarea prin educație a lumii afacerilor ome-nești, ca cea mai importantă forță care determină și condiționează supraviețuirea și împlinirea la scară individual-umană, societal-comunitar și spațial-naturală, înseamnă un proces profund, fundamental prin care să găsim răspunsuri pozitive și proactive la problemele pe care le ridică lupta pentru sănătatea viitorului întregului nostru viu comun pe care îl dorim mai bun în ariile pe care le conturează spațiul și timpul microcosmosului nostru. (vezi și caseta 2)

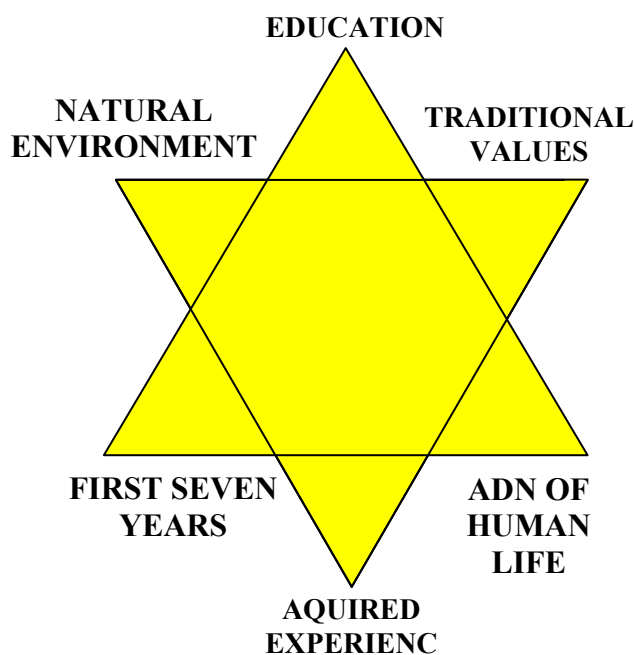


Fig. 1: Education to ascertain human-natural capital

The re-spiritualization by education of the world's human businesses, as the most important force which determine and condition survival and fulfillment on human-individual scale, social- community and natural-space, means a profound, fundamental process, by which we can find positive and proactive answers to the problems that rise for the struggle of our healthy future of the whole living common that we want better in the area created by our micro-cosmic space and time (see table.2)

BIBLIOGRAFIE

- Adler, A., 1995, "Sensul vieții" (Editura IRI, București)
- Bauman, Z., 2001, "Comunitatea. (Căutarea siguranței într-o lume nesigură)", (Editura Antet, București)
- Herman, B., M. Jr. and S. E. Mehrtens, 1997, "Al patrulea val. Afacerile secolului XXI", (Editura Antet, București)
- Lasch, C., 2004, "Paradisul pe pământ" în Enciclopedia de Filosofie și Științe Umane, (Editura All Educațional, București)
- Popescu, C, Costea, C., Tașnadi, A., Nica, E., Badea, L., Stanciu, M., 2008, „Academic Organization in the service of human autogoverning”, *Metalurgia International* 9 *Sustainability, Quality, Leadership*, (Editura Științifică F.M.R., pp. 87-94)
- Popescu, C., 2004, "Creșterea care sărăcește", (Editura Economică, București)
- Reeves, H., 2005, "Pământul e bolnav", în dialog cu Frédéric Lenoir (Editura Humanitas, București)
- Coordonatori: Roșca, I. Gh., Cotigaru, B., Petrescu, V., Popescu, C., 2006, "Reconstrucția instituțional-spirituală a întreprinderilor, cerință a dezvoltării durabile în societatea cunoașterii", (Editura ASE, București)
- Selye, H., 1984, "Știință și viață", (Editura Politică, București)
- Sen, A., 2004, "Dezvoltarea ca libertate", (Editura Economică, București)
- Szent-Györgyi, A., 1981, "Pledoarie pentru viață", (Editura Politică, București)

BIBLIOGRAPHY

- Adler, A., 1995, "Sensul vieții" (Editura IRI, București)
- Bauman, Z., 2001, "Comunitatea. (Căutarea siguranței într-o lume nesigură)", (Editura Antet, București)
- Herman, B., M. Jr. and S. E. Mehrtens, 1997, "Al patrulea val. Afacerile secolului XXI", (Editura Antet, București)
- Lasch, C., 2004, "Paradisul pe pământ" în Enciclopedia de Filosofie și Științe Umane, (Editura All Educațional, București)
- Popescu, C, Costea, C., Tașnadi, A., Nica, E., Badea, L., Stanciu, M., 2008, „Academic Organization in the service of human autogoverning”, *Metalurgia International* 9 *Sustainability, Quality, Leadership*, (Editura Științifică F.M.R., pp. 87-94)
- Popescu, C., 2004, "Creșterea care sărăcește", (Editura Economică, București)
- Reeves, H., 2005, "Pământul e bolnav", în dialog cu Frédéric Lenoir (Editura Humanitas, București)
- Coordonatori: Roșca, I. Gh., Cotigaru, B., Petrescu, V., Popescu, C., 2006, "Reconstrucția instituțional-spirituală a întreprinderilor, cerință a dezvoltării durabile în societatea cunoașterii", (Editura ASE, București)
- Selye, H., 1984, "Știință și viață", (Editura Politică, București)
- Sen, A., 2004, "Dezvoltarea ca libertate", (Editura Economică, București)
- Szent-Györgyi, A., 1981, "Pledoarie pentru viață", (Editura Politică, București)

DE UNDE APARE PROBLEMA RESPIRITUALIZĂRII EDUCAȚIEI?

Caseta 1

- ✚ Din nevoia de a ajuta oamenii și comunitățile să se **autogu-verneze inteligent**. (Albert, Szent-Györgyi, 1981)
- ✚ Din cerința de a forma mai întâi **oameni responsabili și apoi profesioniști-specialiști**. (C. Popescu în Gh. Roșca, (editor), 2006)
- ✚ Din speranța de a se produce o „**mutație de conștiință**” la nivel global. (Herman, Bryant, Maynard Jr. și Susan, E. Mehrtens, 1997)
- ✚ Din trecerea de la singura viziune despre viață, **viața umană** la **viața întregului viu comun**. (vezi coordonatori, I. Gh. Roșca, V. Petrescu, B. Cotigaru, C. Popescu, 2006)
- ✚ Din exigența de a nu mai considera viața mediului (natural) ca pe o **afacere în lichidare**. (Hubert, Reeves, 2005)
- ✚ Din motivul de a nu mai tolera **sărăcia umană nesănătoasă** a miliardelor de oameni de pe planeta Pământ!
- ✚ Din imperativul de a nu mai orienta folosirea resurselor limitate, inclusiv a cunoașterii științifice, pentru **producerea și folosirea armelor atomice** care pot distruge viața întregului viu de zeci de ori!
- ✚ Din nevoia de a concepe și instituționaliza **dezvoltarea ca pe un proces de extindere a libertăților reale**. (Amartya, Sen, 2004).
- ✚ Din nevoia de a stopa „**creșterea care sărăcește**” și „**dezvoltarea care poluează**”. (C. Popescu, 2003)
- ✚ Din nevoia de a **controla rata demografică** la scara globală.
- ✚ Din imperativul de a folosi prioritar resursele și cercetarea științifică **pentru educație și lupta împotriva bolilor considerate astăzi cumplite**. (Hans, Selye, 1984)
- ✚ Din nevoia de a **respiritualiza instituțiile**, începând de la nivelul internațional-mondial spre cel național, regional și local. (Herman, Bryant Maynard Jr. și Susan, E. Mehrtens, 1996)
- ✚ Din necesitatea de a trece de la “**cinstea pasivă**” la “**sinceritate activă**” în manifestarea comportamentelor umane individuale

Table 1

WHERE FROM RISES THE PROBLEM TO RE-SPIRITUALIZE EDUCATION?

- ✚ requirement to help people and communities to **intelligent self-government**
(Albert, Szent-Györgyi, 1981)
 - ✚ requirement to shape first **responsible people and then specialized-professional.**
(C. Popescu I. Gh. Roșca, (editor), 2006)
 - ✚ hoping to take place a „**consciousness mutation**” on global level.
(Herman, Bryant, Maynard jr. and Susan, E. Mehrtens, 1997)
 - ✚ passing from the only vision of life, **human life to life of the whole living common.**
(see coordinators, I. Gh. Roșca, V. Petrescu, B. Cotigaru, C. Popescu, 2006)
 - ✚ exigency to not consider life of (natural) environments a **final business.**
(Hubert, Reeves, 2005)
 - ✚ reason to not tolerate unhealthy **human poverty** of billions of people from the earth planet!
 - ✚ imperative to less use limited resources, including scientifically knowledge to **produce** and use **nuclear arms** that could destroy life of the whole living ten times!
 - ✚ requirement to create and institutionalize **development as a process to extend real freedom.**(Amartya, Sen, 2004)
 - ✚ requirement to stop „**growth that brings poverty**” and „**development that brings pollution**”(C. Popescu, 2003)
 - ✚ requirement **to control rate of demography** on global level.
 - ✚ imperative of priority to use resources and scientific research **to educate and fight against terrifying diseases of today.** (Hans, Selye, 1984)
 - ✚ requirement to **re-spiritualize institutions**, starting with international-global level towards national, regional and local. (Herman, Bryant Maynard jr., Susan, E. Mehrtens, 1996)
- requirement to pass from „**passive honesty**” to „**active frankness**” in human individual attitude.

Caseta 2

NATURA ȘI DIRECȚIILE RESPIRITUALIZĂRII EDUCAȚIEI

- ✚ **Educația este una dintre cele mai importante activități ale omenirii.** (Albert, Szent-Györgyi, 1981)
- ✚ **Fără educație nu există nimic** și singurul recurs plauzibil este la crimă și violență. (J. K. Galbraith, 1997)
- ✚ Educația face ca **democrația să devină posibilă** și împreună cu dezvoltarea, să devină necesară și inevitabilă. (J. K. Galbraith, 1997)
- ✚ Cunoașterea **programării ereditare** a individului uman spre a elabora o **programare educațională adecvată.** (Albert, Szent-Györgyi, 1981)
- ✚ **Dezvoltarea responsabilităților** pentru consecințele alegerilor pe care le facem în viață. (Amartya, Sen, 2004)
- ✚ Respiritualizarea presupune transmiterea și însușirea disciplinelor științifice din perspectiva **sănătății întregului nostru viu.**
- ✚ Respiritualizarea presupune **cunoașterea, înțelegerea și folosirea religiei** ca element complementar științei în educarea oamenilor pe sensul vieții.
- ✚ **Respiritualizarea educației este un proces inevitabil, complex și dificil de primenire a civilizației existente pe baza valorilor fundamentale impuse de sănătatea întregului viu comun.**

Table 2

NATURE AND DIRECTIONS OF RE-SPITITUALIZATION OF EDUCATION

- education is one of the most important activities of humanity.** (Albert, Szent-Györgyi, 1981)
- without education there is nothing** and the only plausible last appeal is to crime and violence. (J. K. Galbraith, 1997)
- education makes **democracy to become possible** and together, to become a necessary and unavoidable. (J. K. Galbraith, 1997)
- knowing the **hereditary programme** of human individual to elaborate an **adequate educational programme.** (Albert, Szent-Györgyi, 1981)
- development of responsibilities** to the consequences of choices we do in our life. (Amartya, Sen, 2004)
- re-spiritualization means to transmit and to appropriate scientific subjects from the perspective of our **healthy whole living.**
- re-spiritualization means **knowledge, understanding and using religion** as a complementary element of science to educate people on the sense of life.

re-spiritualization of education is a difficult, complex and unavoidable process, to renew existed civilization based on fundamental values given by the health of the whole living common.

¹ În mediul natural, **constanta parametrilor** reprezintă „regula de aur” a evoluției, regulă conținută și de organismul uman, în funcție de ciclurile naturale ale vieții.

⁵ În acest sens, Albert Szent-Györgyi, spunea că „O educație bună ar putea rezolva și o altă problemă a omului, dintre cele mai presante: **ce să facă cu el însuși după ce va ajunge să producă mai mult decât consumă.**”, în *Pledoarie pentru viață*, Editura Politică, București, 1981, p. 166

² Mutația de conștiință – se afirmă în *Al patrulea val* – nu e numai rapidă și profund provocatoare; este paradigmatică, reprezentând o schimbare funda-mentală, care aduce în discuție întreaga noastră optică mondială și toate supozițiile conștiente și inconștiente pe care se bazează această viziune mondială. Fiecare dintre tendințele rămase pe care le identificăm este câte o însoțitoare firească sau o consecvență a acestei mutații la nivelul con-științei.” Herman Bryant Maynard Jr. și Susan E. Mehrtens, *Al patrulea val. Afacerile secolului XXI*, Editura Antet, București, 1996, p. 14

³ In the natural environment, **the adequate steadiness** represents „the golden rule” of the evolution, rule incorporated in our body, also, in accordance with natural cycle of lives

⁵ In this respect, Albert Szent-Györgyi, said „ A good education can solve another problem of man, one of the toughest problem: **what should it happened to him when he could produce more than he consumed.**”, in” *Pledoarie pentru viață*”, Politica Publishing House, Bucharest, 1981, p. 166

⁹ „What we name „education” – medicine Nobel prized, Albert Szent-Györgyi, said – is nothing more than the earlier brain programmed, when it is still pliantly. The future of mankind depends on education, a system of programmes that can be modified. Essentially, the history of mankind reflects the gradual changes of this programme and if you can compare yourself with a canibal, you can notice that the only main difference between you and the canibal is your educational programme”. *Op. cit.*, p. 163

¹⁴”Mutation of consciousness – from The Fourth Wave – is not only rapidly, profoundly and challenging; it is a paradigm, representing a fundamental change, that take into account our whole global vision and all aware and unaware suppositions on which this global vision is based. Each one of the remaining tendency that we can identify is a normal companion or a consistency of this mutation on the level of consciousness” Herman Bryant Maynard Jr. și Susan E. Mehrtens, *Al patrulea val. Afacerile secolului XXI*, Antet PublishingHouse, Bucharest, 1996, p. 14